

Fermarono i cieli

Maria contempla il SS. Bambinello che dorme

Text: Alfonso Maria de' Liguori (1696-1787) 1737

Melodie: Anonymus

Arrangement: Francesco Spiga (*1982) 2012

♩ = 100

Cembalo /
Klavier

6 Sopran

Alt

Männerstimme

1. Fer - ma - ro - no i cie - li la lo - ro ar - mo -
(2. Mio) Fi - glio, mio Di - o, mio ca - ro Te -
(3. Be-) gli oc - chi ser - ra - ti, voi pur mi fe -

12

ni - a, can Ma - ri a la nan - na a Ge - sù. Con
so - ro, tu io mo tan - ta bel - tà. Dor -
ri - te: an v'a - pri - te, per me che sa - rà? Le

17

vo - ce di - vi - na la Ver - gi - ne bel - la, più va - ga che stel - la, di -
men - do, mio Be - ne, tua Ma - dre non mi - ri, ma l'au - ra che spi - ri e
guan - ce di ro - se mi ru - ba - no il co - re; o Di - o, che si mo - re quest' -

ce - va co - si: } Dor - mi, dor - - - mi,
 fuo - co per me. }
 al - ma per Te!

Figured bass notation: : t.s. b6 b6 4 6

fa' _____ la nin - na nan - na, Ge - sù. Dor - mi, dor

Figured bass notation: 6 5 4 3 4 6 5 4 : t.s. b6

mi, fa' _____ la nin - na nan - na, Ge - sù.

Figured bass notation: 6 5 4 3 4 6 5 4 : 1./2.

2. Mio sù.
 3. Be -

Figured bass notation: b6 b4 6 6 5 4 : t.s. 6 5 4 3

48

= 4 6 = $\frac{6}{5}$ $\frac{2}{2}$ $\frac{6}{4}$ = t.s.

Übersetzung:

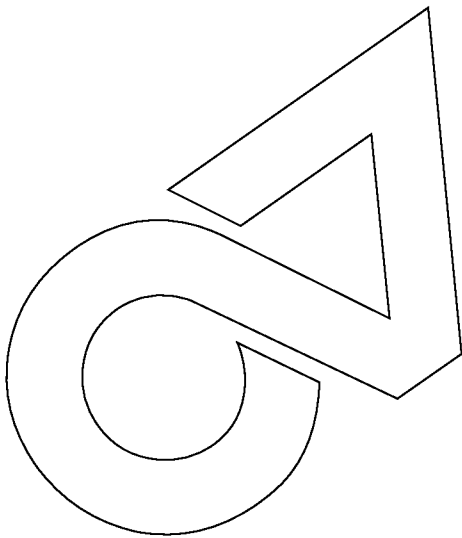
Maria betrachtet das heilige Kindlein im Schlaf

1. Die Himmel hielten in ihren Gesängen inne, als Maria dem Jesuskind ein Wiegenlied sang. Mit ihrer göttlichen Stimme sprach die schöne Jungfrau, geheimnisvoller als ein Stern, dies: Schlafe, Jesus, schlaf ein, lass dich in den Schlaf singen.

2. Mein Sohn, mein Gott, mein kostbarer Schatz, du schlummerst, und ich sterbe im Angesicht deiner Schönheit. Während du schläfst, mein Guter, siehst du deine Mutter nicht, aber die Luft, die du atmest, ist wie Glut für mich.

3. Deine schönen Augen, selbst wenn sie verschlossen sind, verwunden mich; was soll aus mir werden, wenn du sie öffnest? Deine rosigen Wangen stehlen mein Herz, o Gott, meine Seele stirbt für dich!

© Carus-Verlag, Stuttgart



Carus